

だい12か ひんしつかんり

第12課 品質管理

Pamamahala ng Kalidad

■ 目標 ■

作業中に気づいた問題点について指導員に相談できる。

Makapagkonsulta sa tagapagturo tungkol sa problemang napansin habang nagtatrabaho.

汚れや傷などの異常を報告できる。

Makapag-ulat tungkol sa dumi, gasgas at iba pang diperensya.

自分が作った製品に問題がないか、指導員に確認をお願いできる。

Makahiling sa tagapagturo na tiyakin kung walang problema sa produktong inyong nilikha.

■^{かいわ}会話I■

リンさんは袖を縫っています。

リン すずきさん、すみません。
鈴木さん、すみません。

鈴木 なに？
何？

リン ちいさい しわが できたんですが、どう したら いいですか。
小さい しわが できたんですが、どう したら いいですか。

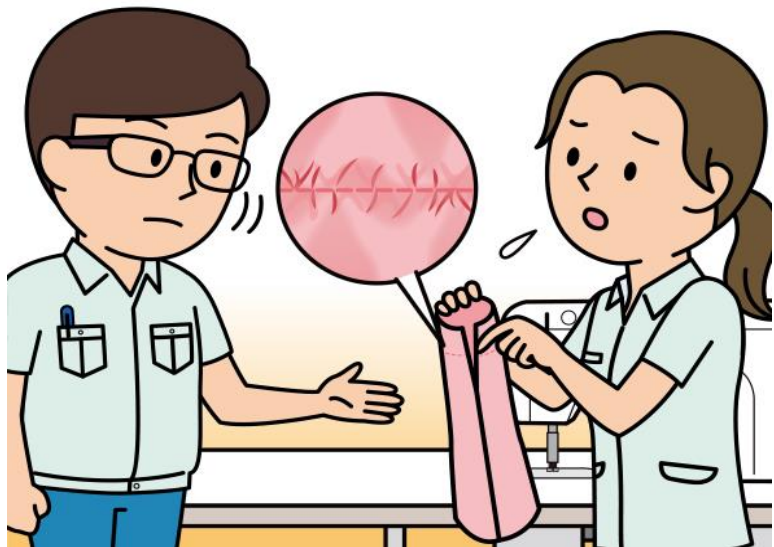
鈴木 ちょっと みせて。
ちょっと 見せて。

リン ああ、ぱっかりんぐだね。
ああ、パッカリングだね。

リン やりなおした ほうが いいですか。
やり直した ほうが いいですか。

鈴木 ぬいめを ほどいて、もう いちど ぬって。
縫い目を ほどいて、もう 一度 縫って。

リン わかりました。 やりなおします。
わかりました。 やり直します。



■ かいわ 会話 I ■

Nagtatahi si Lin-san ng manggas.

Lin Suzuki-san, excuse po.

Suzuki Ano iyon?

Lin Nagkaroon po ng maliit na gusot, ano po ang dapat kong gawin?

Suzuki Pakita mo sa akin.

Ah, puckering iyan.

Lin Dapat ko po bang gawin ito ulit?

Suzuki Tastasin mo ang tahi, at tahiin mo ulit.

Lin Opo. Gagawin ko po ulit.

■^{かいわ}会話2■

ワンさんは生機に異常がないか見えています。

ワン さとうさん、すみません。
佐藤さん、すみません。

佐藤 はい。
はい。

ワン きばたに きずが ついて います。
生機に 傷が ついて います。

佐藤 え？ どこ？
え？ どこ？

ワン ここです。
ここです。

佐藤 ああ、ほんとうだ。 よく きが ついたね。
ああ、本当だ。 よく 気が ついたね。

ほうこく ありがとう。
報告 ありがとう。

ここは わたしが やるから、わんさんは じぶんの さぎょうを つづけて。
ここは わたしが やるから、ワンさんは 自分の 作業を 続けて。

ワン はい。
はい。



■^{かいわ}会話2■

Tinitingnan ni Wang-san kung walang diperensya sa kulay abong tela.

Wang Sato-san, excuse po.

Sato Oo.

Wang May gasgas po sa kulay abong tela.

Sato Eh? Saan?

Wang Dito po.

Sato Ah, oo nga. Mabuti't napansin mo.

Salamat sa pag-uulat.

Ako na ang gagawa nito, kaya Wang-san ipagpatuloy mo ang iyong trabaho.

Wang Opo.

■^{かいわ}会話3■

リンさんは袖の脇下を縫いました。

リン おわりました。
終わりました。

かくにん、おねがいします。
確認、お願いします。

鈴木 これと これは だいじょうぶ。
これと これは 大丈夫。

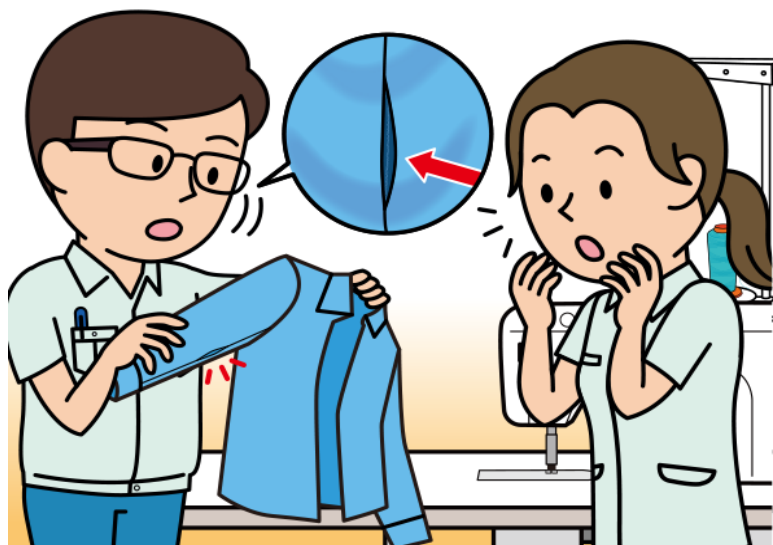
あ、ここ、ばんくしてるよ。
あ、ここ、パンクしてるよ。

リン ばんく？
パンク？

鈴木 ちゃんと ぬえて いないから、あなが あいてる。
ちゃんと 縫えて いないから、穴が あいてる。

リン すみません。 やりなおします。
すみません。 やり直します。

鈴木 うん。 でも、みすは すくないから、じしん もってね。
うん。 でも、ミスは 少ないから、自信 持ってね。



■^{かいわ}会話3■

Tinahi ni Lin-san ang butas para sa braso sa manggas.

Lin Tapos na po.

Paki-check lang po.

Suzuki Okey ito at ito.

A, lumaktaw ang tahi dito o.

Lin Lumaktaw po ang tahi?

Suzuki Hindi natahi nang husto, kaya nagkabutas.

Lin Sori po. Gagawin ko po ulit.

Suzuki Oo. Pero kaunti lang ang mali, kaya magtiwala ka sa iyong sarili.

■ ことば ■

	ことば	読み
1	しわ	しわ
2	パッカリング	ぱっかりんぐ
3	やり直す	やりなおす
4	縫い目をほどく	ぬいめをほどく
5	縫う	ぬう
6	生機	きばた
7	傷がつく	きずがつく
8	気がつく	きがつく
9	報告（する）	ほうこく（する）
10	作業	さぎょう
11	続ける	つづける
12	確認（する）	かくにん（する）
13	パンク	ぱんく
14	穴があく	あながあく
15	ミス	みす
16	ほつれる	ほつれる
17	柄がずれる	がらがずれる
18	糸が切れる	いとがきれる
19	生地	きじ
20	糸が絡まる	いとがからまる
21	縫い目が曲がる	ぬいめがまがる
22		
23		
24		
25		
26		
27		
28		
29		
30		

品質管理

Pamamahala ng Kalidad

	意味 <small>いみ</small>
1	Gusot
2	Puckering
3	Gawin ulit
4	Tastasin ang tahi
5	Magtahi / Tahiin
6	Kulay abong tela
7	Magkagasgas
8	Mapansin
9	Ulat (Mag-ulat / Iulat)
10	Trabaho
11	Magpatuloy / Ipagpatuloy
12	Pag-check (Mag-check / I-check)
13	Laktaw sa tahi
14	Magkabutas
15	Mali
16	Matastas
17	Malihis ang disenyo
18	Maputol ang sinulid
19	Tela
20	Mabuhol ang sinulid
21	Mapaling ang tahi
22	
23	
24	
25	
26	
27	
28	
29	
30	

■ 応用練習 ■

④⑤にあなたが使う文を書きましょう。

指導員にチェックしてもらいましょう。

★ ～んですが、どうしたらいいですか

ちいさい しわが できたんですが、どうしたらいいですか。

小さい しわが できたんですが、どうしたらいいですか。

ここが ほつれて いるんですが、どうしたらいいですか。

① ここが ほつれて いるんですが、どうしたらいいですか。

がらが ずれて いるんですが、どうしたらいいですか。

② 柄が ずれて いるんですが、どうしたらいいですか。

いとが なんかいも きれるんですが、どうしたらいいですか。

③ 糸が 何回も 切れるんですが、どうしたらいいですか。

④

⑤

★ ～て います

きばたに きずが ついて います。

生機に 傷が ついて います。

きじに あなが あいて います。

① 生地に 穴が あいて います。

いとが からまって います。

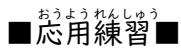
② 糸が 絡まって います。

ぬいめが まがって います。

③ 縫い目が 曲がって います。

④

⑤



Isulat ang gagamitin mong pangungusap sa (4) at (5).
Ipa-check ito sa tagapagturo.

★ ~んですが、どうしたらいいですか

Nagkaroon po ng maliit na gusot, ano po ang dapat kong gawin?

- ① May natastas po rito, ano po ang dapat gawin?
- ② Nalihis po ang disenyo, ano po ang dapat gawin?
- ③ Ilang beses pong naputol ang sinulid, ano po ang dapat gawin?
- ④
- ⑤

★ ~て います

May gasgas po sa kulay abong tela.

- ① Nagkabutas po sa tela.
- ② Nakabuhol po ang sinulid.
- ③ Nakapaling po ang tahi.
- ④
- ⑤

わたしの かいわ

モデル^{かいわ}会話を^{さんこう}参考にして、^{かいわ}会話を^か書きましょう。

^{しどういん}指導員にチェックしてもらいましょう。

Sanggunian ang halimbawang pag-uusap, at magsulat ng pag-uusap.

Ipa-check ito sa tagapagturo.